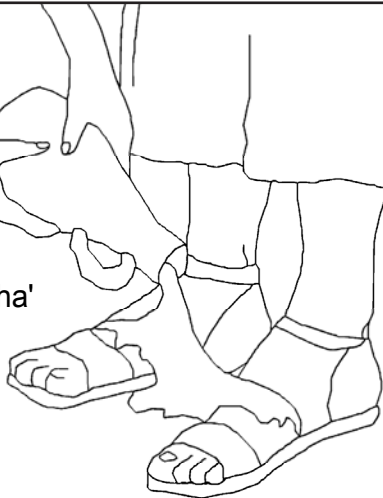


Mateo 26



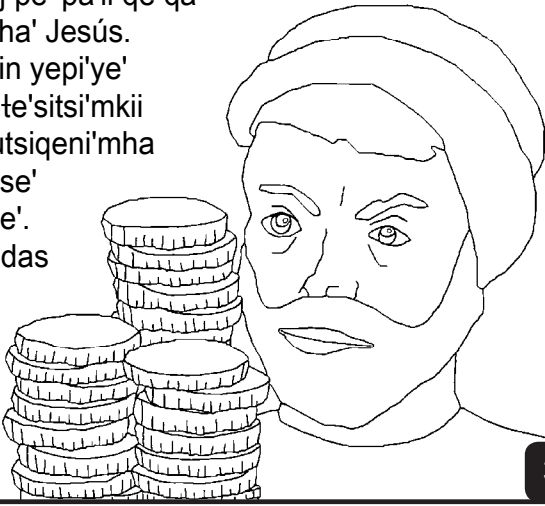
Ma' qa ha'
Jesús, in mexe
ewi't tatsai (6)
netutsets qu'
namets kakha' te'wis
netu Pascua, qa yamii iye
ha' Betania. Hikha' tetset ha'
Lázaro yitin ha' Jesús in
hats wa'mtax.



Ma' qa ke'
María qa t'eku'mi'
ka' ewjisii yamets
trescientos cuarenta
(340) gramos ka' tuk'eji'
ta'tets ne'ej najkak tii nardo
qa qi iye in inyetax, ma' qa
yatsi'yi he' tef'iyei ha'
Jesús qa in yili'ij ma' qa
nili'ijju' he' t'ewkujits
yistatij he' tef'iyei ha' Jesús, qa
weekij ha' tatawe'j ke' wititsi' in ikifi
ka' t'ewjisi' ka' ewjisii.



Ma' qa hik aka'aj ka' Judas Iscariote, hikka' ta'taxets he' doce (12) t'ijatshenhei. Qa ikii pa'aj he' tenek'enhe'yij pe' pa'il qe qa' netisij hatse' ha' Jesús. Hekhewe'en in yepi'ye' pa'aj qa qi in te'sitsi'mkii pa'aj qa yiwjutsiqeni'mha qu' netisij hatse' pe'qu' t'astaye'. Ma' qa ka' Judas qa wo'oikiiha pa'aj pa'qu' iwemetsaxe' ji' qu' net' ihinij ha' Jesús.



Ma' qa hekhewe' yukin t'ijatshenhei, qa week yaqsiiikii aka' hats yit'ijets ha' Jesús. Qa yaji'let week ke' taqats t'ejuyets ka' qi te'wis netu Pascua. In mexe tekju', ha' Jesús qa t'eku'mi' ka' pan qa yit'ijetspha'm te'wisij pa' Dios, qa netisiju' he' t'ijatshenhei qa yit'ijets: —Ku'mi'tiju't qa' tuji't, hane'en hik ha'ne yese'n.—



Ma' qa t'eku'mi' iye ha' tok'o qa in hats yit'ijetspha'm iye te'wisij pa' Dios qa tisijik'i iye he' t'ijatshenhei, qa yit'ijets iye: —E'weeki'tij qu' iya'atij ha'ne tok'o, qe ha'ne i'nji' hane'en hik enewe' yathits, hik enewe' qu' nata'tets pakha' ink'ayik wenit'ij, ma' qa' nawantsiifik'i qe ta'tets pekhewe' olots hats'inha qu' netwumhiti'yik'ui pe' tewut'ets.—



—Simón, Simón, ek'en qeku'nek, na' Satanás hats iyini't ewets qu' najaajini't, qa' hik teqfenejeje'i't ej ne'ej trigo qe wanaqsi'jji' qa wenit'ijkii ful ful. Qa yakha'te qa k'iyin'epji' hats'inha qu' nite' hame'em pa'qu' nite' eqekuye'je', qa akha' qu' hats etpiltax yiwets iye qa iftits'ijets ne' ejefets qu'nte' niliyi'ij qu' net'units.—



Ha' Simón qa yit'ij pa'aj: —Yatsat'axyij, inye'jtu' qu' k'oyophetifeye' i'nti'i qu' k'eyiwamhifeye'. Nite' ts'ijiwei.— Pa' Jesús qa yit'ij: —Pedro, hit'ij ewets hane'ej ha'ne naja'xji' in nite' ip pa'qu' ta'a'aye', iptu'ui qu' hats wetshetk'ewi'tij qu' mewelku'tyijkii, qa it'ijets qu' nite' enikfe'le'yij.—



Ma' qa hats namets ha' Jesús qa he' t'ijatshenhei ha' najkaket tii Getsemani, qa yit'ijji'ju' he' t'ijatshenhei: —Hik ha'ne ni'ekuni'ti'ju'kii qa yakha'te qa' mexe ha'nii hakijji' qu' nek'iyin.—

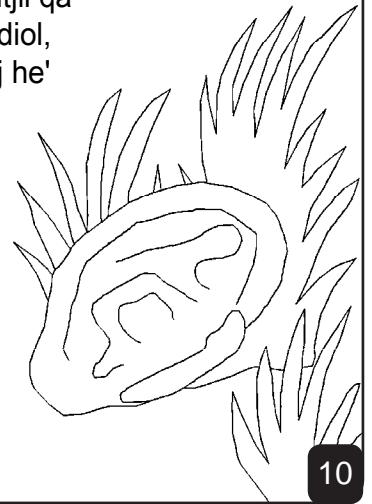


Qa yit'ij in iyin: —¡Abba, Tata! Akha' ham pa'qu' iwjutsiten eke' week wekwek, anamitkitek yiwets wat'ij qu' nek'iya'aj nakha' tok'o i'nji' na' qi in ek'imijji, qa hasu'ujte pa'qu' yakha' ye'te qu' hisu'un, akha' yijat'ij pa'qu' isu'un.—



9

Ma' qa ka' Judas qa tijts'eyek hekhewe' ewi't tup'uje'm (grupo) he' hik tunyejei oq'ophetinetsilets witeqjetinenheyij ke' qi witlijsitijii qa hekhewe' uja'x tenek'enhei judiol, nukin hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol. Ma' qa neka'x he' tek'ul qa he' tefetitjijits qa ke' taqapjuyititsijup pha'm yenji' ke' najak (antorchas).



10

Ma' qa pa' ewi't pa'aj hekhewe'en qa yifekin je'm pa' teqejkunenek pa' qiji' tatata pe' pa'il qa yasinii pa'aj qa k'itsii pe' tekfi'ik'i yiya'yik'i te'weiji'. Pa' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Hasu'uj meqfekini't je'm. ¡lli'itij!— Pa' Jesús qa t'eku'mets pa'aj pe' tekfi' pa' witqejkunenek qa yitin pa'aj.



11

Ma' qa pekhewe'en qa t'eku'mi' qu' nophe't pa' Jesús, qa yeka'xii pa'aj pe' tetsi' pa' qiji' tatata pe' pa'il. Qa ha' Pedro qa yijayantaxij pha'mkii pa'aj qa toxti'iju'tkii. Pekhewe'en in hats nitani' pa'aj pa' fe't pa' joofji'ju' pe' witsi'ii, qa i'nijup pa'aj, qa ha' Pedro qa i'nji'teje'm pa'aj pekhewe'en.



12

Ha' ewi't hekhewe' teqejkunenehei hakha' qiji' pa'il tatata, hik hakha' ha' tejeje hakha' k'istaxii ke' tekfi' yifekinii ha' Pedro, hakha'an qa yit'ijets iye ha' Pedro: —¿Me nite' hik akha' k'eweni' hakha' wit'enekju'ui najkaket, in ijts'ekii hakha'an?— Ha' Pedro qa ewi'tij iye in welkut'ijkii iye, ma' qa hik aka'aj qa ip pa' ta'a'a'. Ma' qa ikfik'i pa'aj ha' Pedro qa qi in ip pa'aj.



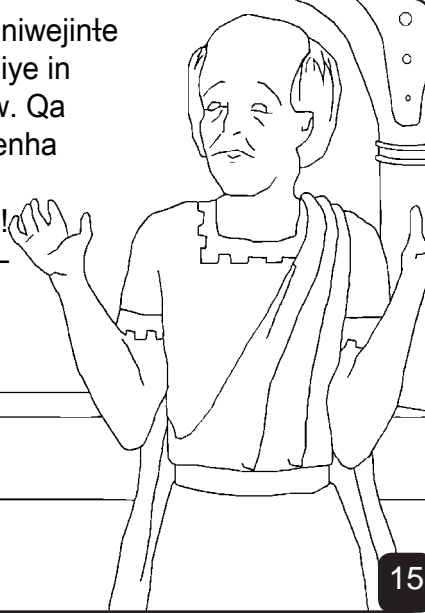
13

Ma' qa week niipha'mkii pa'aj pekhewe'en, qa yeka'xii pa' Jesús pa' Pilato. Ma' qa pa' Pilato qa nifaakan pa'aj: —¿Me akha' pa' qi tatata ene' judiol?— Qa yeku't pa'aj pa' Jesús: —Ehe, yakha'.—



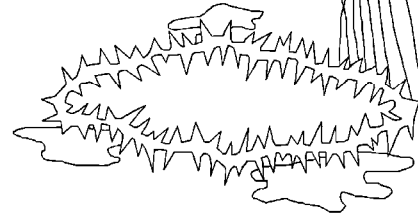
14

Pa' Pilato yisu'untax qu' niwejinte pa' Jesús, ma' qa ewi'tij iye in iyettaxji'ju' iye pe' jukhew. Qa pekhewe'te'en qa yape'enha taya'yij wetju't in yit'ijju':
—¡Ne'nenji'pha'm cruze'!
¡Ne'nenji'pha'm cruze'!—



15

Ma' qa hik ta'tijupi' ha' Pilato in tisij hekhewe'en, hats'inha qu' ne'nenji'pha'm pe'qu' cruze'.
Ma' qa wetka'x ha' Jesús. Ha' Jesús qa ikijfik'i in yeka'x ke' teqe cruz, qa' namijii hakha' sehe' tenqii witjita'ak'i tetset, ke' hebreo qa yit'ijek Gólgota.



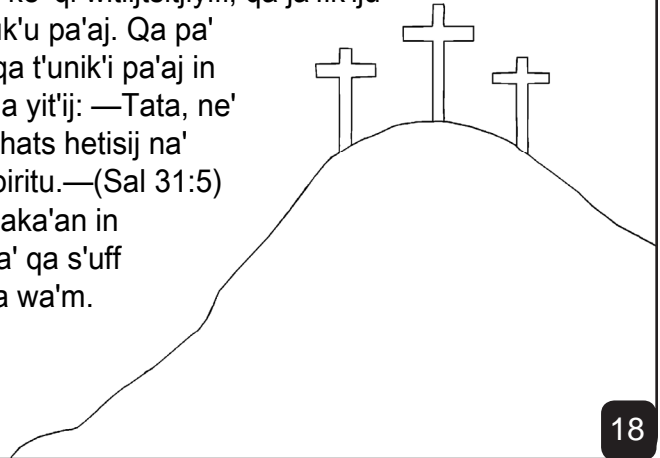
16

Ma' qa hik hakha'a' qa yenji'pha'm ke' cruz, qa wetsjuk iye ke' tenenhefetsji'pha'm ke' cruzits hakha'an, ewi't ka' te'weyij yiya'yik'i qa kakhap qa tefeyi'j te'weyij, ha' Jesús qa teqewuk'u te'weiji'.



17

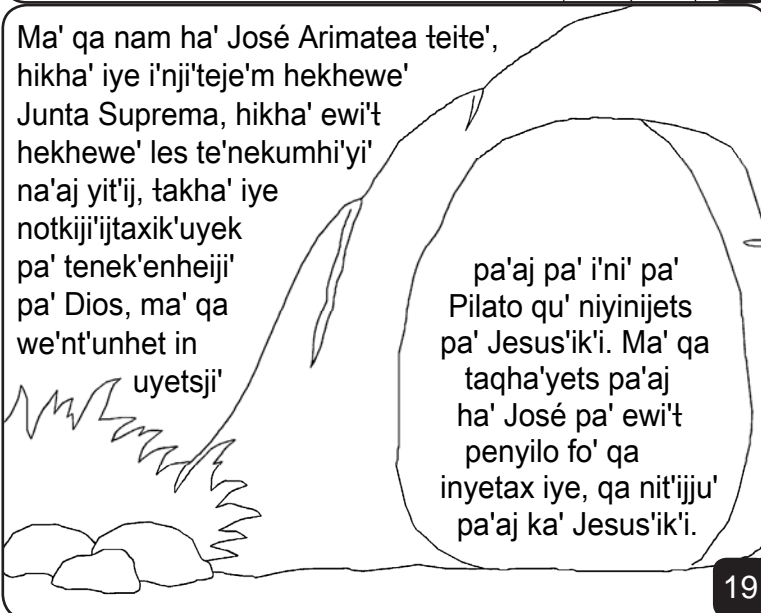
Ma' qa in hats natsathenju' pa'aj junu', qa weekij ha' sehe' in nookii pa'aj, qa yamijii in las tres ne' junu' in noo'ii pa'aj. Qa pakha' te'weiteje'm pa' tejlafi' t'aptii penyilo ke' qi witlijsitijiyifi, qa ja'fik'iju' teqewuk'u pa'aj. Qa pa' Jesús qa t'unik'i pa'aj in tayai, qa yit'ij: —Tata, ne' okoyei hats hetisij na' yeqe'spiritu.—(Sal 31:5)
In yili'ij aka'an in yit'ij, ma' qa s'uff pa'aj qa wa'm.



18

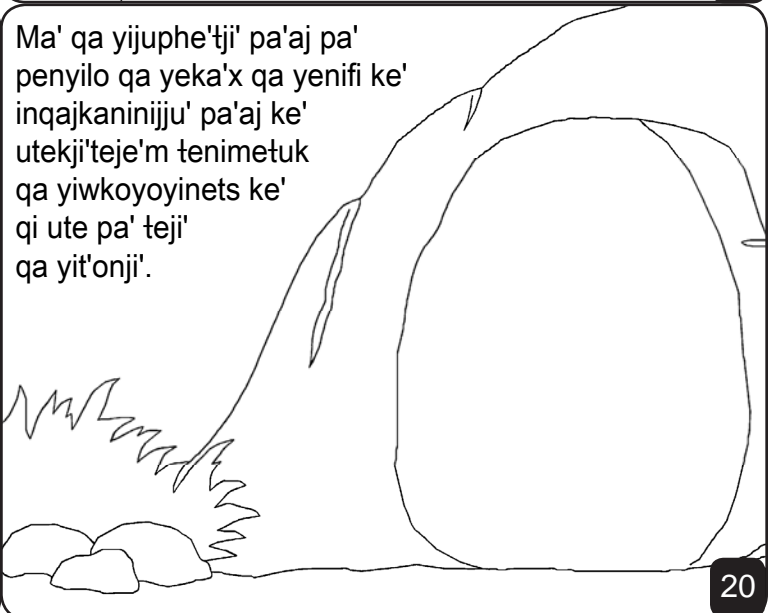
Ma' qa nam ha' José Arimatea teite', hikha' iye i'nji'teje'm hekhewe' Junta Suprema, hikha' ewi't hekhewe' les te'nekumhi'yi' na'aj yit'ij, takha' iye notkiji'ijtaxik'uyek pa' tenek'enheiji' pa' Dios, ma' qa we'nt'unhet in uyetsji'

pa'aj pa' i'ni' pa' Pilato qu' niyinijets pa' Jesus'ik'i. Ma' qa taqha'yets pa'aj ha' José pa' ewi't penyilo fo' qa inyetax iye, qa nit'ijju' pa'aj ka' Jesus'ik'i.



19

Ma' qa yijuphe'tji' pa'aj pa' penyilo qa yeka'x qa yenifi ke' inqajkaninijju' pa'aj ke' utekji'teje'm tenimetuk qa yiwkoyoyinets ke' qi ute pa' teji' qa yit'onji'.



20

Ka' netuji' watji'letji' pe' witqats
qa kakhap netuji', qa
hekhewe'
tenek'enhe'yij he'
pa'il qa hekhewe' iye
fariseol qa yamii
pa'aj ha' Pilato,
qa yit'ijets pa'aj:



—Yatsat'axyij, hijamti'itik'i ka' yit'ij ka'
ejtitsi'l jukhew'ik'i in
mexe ita'x, qa yit'ij:
“Qu' namets
wetshetk'ewi't netuts
qa' yi'ta'xe' iye.”—



Ma' qa ikkii qa yijanithen pe' nimetuk,
qa yeni' pa' teji'
pe' teq'ikati' qa'
jutsiqaxi'ij qu' ham
nit'i'ij qhof. Ma' qa
amaneyijup he'
oq'ophetinetsilets
qa yejet.



In hats t'anji' kakha' netuji' sabadoji',
in i'nk'a nekiyupha'm pa'aj ne' junu'
ka' yojo netuji' (domingo), ke'
María Magdalena qa
kikhep iye María ikii
pa'aj ke' nimetuk
qu' ni'wen. In mente'
yamets pa'aj qa
t'unik'i in me'le'l

pa'aj ha' sehe'
qe te'nilitju' pa'
taqa ángel ha'
Yatsat'ax'inij
qa ikets ke' nimetuk
qa yit'ij qhof ke' ute
tit'otax qa i'nipji'.



Pe' oq'ophetinetsilets in yi'wen
pa'aj qa yitsalalinhet
wetju't qe qi in niijiwei.
Ma' qa week
namju'kii hik
tunyejei qu'
nanaxju'.



Pa' ángel qa yit'ijets pa'aj he' efuts:
—Ekheweli't, e'nijiweikitek'it,
qe yakha' tsikfe'lets in
towotaxitiikii ha' Jesús
hikha' we'nentaxji'pha'm
ke' cruz. Hats nite'
i'ni' hane'e'in. Hats
ita'x iye ka' hats
yit'itij ewets. Te'

tuni't qa' jeti't ha'
ne we'nentaxi'.



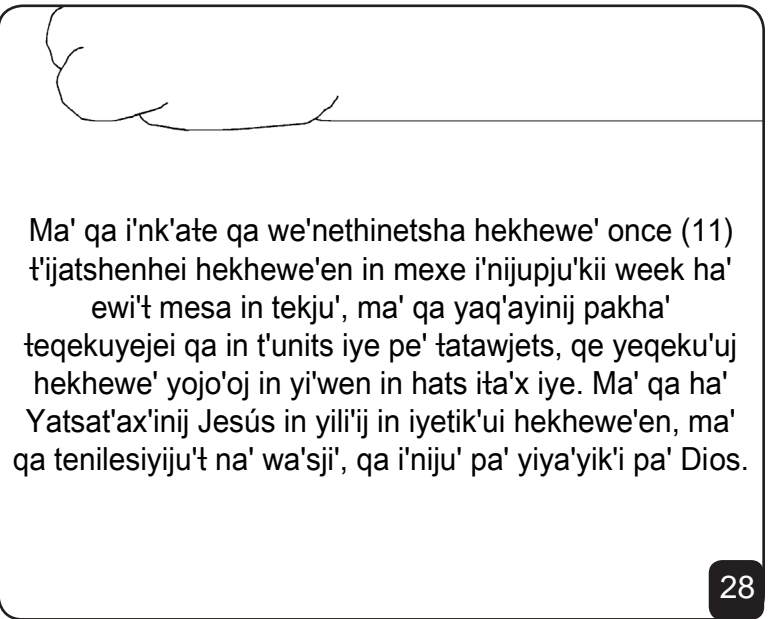
Ma' qa he' efuts qa yapetek pa'aj qa ikik'ui ke' nimetuk itaqsunkiiha. Qi in niijiweitax qa qiite iye in te'sitsi'mkii, wekuma'xijii pa'aj qu' nenfeli'm he' t'ijatshenhei. Qa hik pakha'aj, ha' Jesús qa we'nethinets pa'aj hekhewe' efuts qa wetfeli'm. He' efuts qa ikets pa'aj qa



wonokok'enifikii
qa tik'eyijup

tefiyeyijuu' qa iyinets.

27



Ma' qa i'nk'ate qa we'nethinetsa hekhewe' once (11) t'ijatshenhei hekhewe'en in mexe i'nijupju'kii week ha' ewi't mesa in tekju', ma' qa yaq'ayinij pakha' teqekuyejei qa in t'units iye pe' tatawjets, qe yeqeku'uj hekhewe' yojo'oj in yi'wen in hats ita'x iye. Ma' qa ha' Yatsat'ax'inij Jesús in yili'ij in iyetik'ui hekhewe'en, ma' qa tenilesiyiju't na' wa'sji', qa i'niju' pa' yiya'yik'i pa' Dios.

28

Qe na' Intata qi in yisu'un ene' week jukhew qa efuts iye qa nukinju' na' ewi'tte in taa'sija, hats'inha qu' weeke' pakha' qu' netk'eenetsha nakha'an, qa'nt' nami'ii hatse' nakha' fe't qi iftsax. Ma' qa' nana'li'm na' witita'x nite' yili'ij.

54

60

29

Romanos 3:23 qe week yaqsiiikii pa' ut'ax qa hik ta'tijupi' in nite' teke' qu' nafits pakha' yisu'untax pa' Intata qu' tunye'je' na'aj jukhew qa efu iye.

Romanos 6:23 Qe pa' taja' pa' witwut'ax pakha'an witwamhi', qa pakha'te jiyetisti'ij pa' Intata ham taja'ye' pakha'an witita'x nite' yili'ij qe ta'tets in ewii'tija ju'uniji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.

Hebreos 9:27 In tunye'jek ka' hats we'neni' qu' tunye'je'kii ene' jukhew qa efuts iye in ewi'tti'ij in wa'm qa pa' teke'lenju' qa wetjeyumtshen.

Efesios 2:8,9 Qe pa' teq'iltiye'j pa' Intata ta'tets in hats i'tiyi't qe nite' t'inqeku'ut, qa aka'an qa nite' ta'ti'it ewets, qe ta'tte'ets yijat'ij pa' Intata in yisu'un qu' netisti'itij pa' witita'x, nite' ta'tets pa'qu' jintaqsiiikii, qe qa' ham pa'qu' neniwqinhetij pe'ye'.

30

Romanos 10:9,10
Qe qu' nit'ij na' eji': —Ha' Jesús hikha' Yatsat'axyij— qa pa' atawe'j iye qu' numtii'ija nite' yeqeku'uk'i pa' Intata in nihiinik'uipha'm pa'aj ha' Jesús pe' naxju', ma' qa' ita'xe'. Qe pa' atawe'j qu' numtii'ija nite' yeqeku'uk'i ma' qa hats tatsathen, qa na'te eji' qu' netetfelij, ma' qa' hats jutsiqax in hats ita'x.

Juan 3:16,17
—Qe na' Intata qi in yisu'un ene' week jukhew qa efuts iye qa nukinju' na' ewi'tte in taa'sija, hats'inha qu' weeke' pakha' qu' netk'eenetsha nakha'an, qa'nte' nami'ii hatse' nakha' fe't qi iftsax. Ma' qa' nana'li'm na' witita'x nite' yili'ij. Na' Intata nite' nukinetsju' ha'ne taa'sija ha'ne sehe' ipji', ma' qa' nitaniithen ha'ne week sehe' ipji', qe nukinju' yijat'ij hats'inha ha'ne week sehe' ipji' qa itiyie' qu' nata'tets nakha'an.

31

1 Juan 5:11-13
Ekewe'en te'lijei pa' Dios yit'ij inwets in hats jiyetisij pa' witita'x nite' yili'ij, pakha' witita'x ta'tets ha' taa'sija. Pa'qu' netk'eenets ha' taa'sija pa' Intata, ma' qa' hats nana'li'm pa' witita'x nite' yili'ij. Qa pa' qu'nte' netk'ene'ets ha' taa'sija pa' Intata, pakha'an hami'm pa' witita'x nite' yili'ij. Hika'at e'm hane'en ekheweli't in nite' teqeku'ut ha' taa'sija pa' Intata, ma' qa' enikfe'li'tetsha in hats na'li't e'm pa' witita'x nite' yili'ij.

32

Mateo 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Maka NT (mca) © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1108/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org